

Рассказ - Часть Десятая Story - Part Ten (Grammar)

Грамматика: А. Кому удалось
Б. Акцент
В. Забуду
Г. Sample Sentences

Рассказ - Часть Десятая: Грамматика

*Friendly reminder: Be sure to listen to (and repeat) the story a few more times, especially **after** you go over the grammar explanations. Everything will make a whole lot more sense – and mastering the vocabulary will be that much easier.*

10.A Кому удалось + (Perfective) Infinitive

To express that [Person] managed (or did not manage) to accomplish something (after encountering some difficulty), use a Dative “subject” together with the fixed Verb **удалось** + **Infinitive**. Normally a Perfective Infinitive is used.

(The “default” third-person neuter form **удалось** is used because there is no Nominative subject with which to agree.)

Мне удалось уговорить Веру бросить курить.

I managed to convince Vera to quit smoking.

Ему удалось вчера написать пятьдесят страниц!

He managed to write 50 pages yesterday.

Тебе удалось достать билеты на «Лебединое озеро»?

Were you able to get tickets to “Swan Lake”?

Моим родителям не удалось увидеть Париж.

My parents didn't manage to see Paris

(In case you're interested, it is possible to find **удалось** in the Future (*will manage*), as well as the Imperfective, but we'll stick to the Perfective Past for now.



Say who managed or didn't manage to do what:

1. I / open the window ☹
2. We / convince him ☹
3. She / buy a car ☹
4. He / get tickets to “Swan Lake” ☹
5. They / save (спас+) the horse ☹
6. Vera / see Moscow ☹
7. Vadik / take a nap (sleep a bit) ☹
8. No one / close ({закрой+ / закры+}) the door ☹

10.B Акцѐнт Not a good thing!

The word **акцѐнт** means *foreign accent* and is considered something negative (though perhaps charming). You cannot say: **У тебя хорóший акцѐнт** – this is an oxymoron. Some more examples:

У него́ какой-то стрáнный акцѐнт.	<i>He has some kind of strange accent.</i>
У э́той же́нщины ру́сский акцѐнт.	<i>That woman has a Russian accent.</i>
У неё о́чень лёгкий неме́цкий акцѐнт.	<i>She has a very slight German accent.</i>

To say *[Person] speaks with a French/German/Dutch accent*, you need to use a Case we haven't seen yet. We'll be getting to it very soon.

Also, in case you're wondering the way to say *[Person] has good/bad pronunciation* use the Noun **произноше́ние**:

У него́ хорóшее произноше́ние.	<i>He has good pronunciation.</i>
У тебя́ ужáсное произноше́ние!	<i>You have awful pronunciation.</i>

10.B Perfective use of забуду More common than you might think

Given what we said about Aspect, you might not expect to find the Verb *forget* {забу́д+ / забы́+} used in the Perfective Future, especially if it's negated. But, in fact, the Perfective Future is by far the most commonly found form:

Я никогда́ не забуду́ тебя́.	<i>I'll never forget you.</i>
Са́ра никогда́ не забуде́т Но́вый Год, кото́рый она́ встре́тила с Ми́тей	<i>Sara will never forget the New Year she rang in with Mitya.</i>
Я ду́маю, что он нас забуде́т.	<i>I think he will forget us.</i>



Переведите на русский:

1. He has a Russian accent.
2. I will never forget him.
3. She will never forget that New Year's.
4. You have a good "accent".
5. Masha will never forget Sasha.
6. She has a slight Chinese accent.
7. I will never forget my trip (**поѐздка в + Accusative**) to Russia.
8. He speaks Russian without an accent.
9. She has a horrible "accent".
10. I think she will forget me.

10Г. Sample Sentences

купé (Indeclinable!)	1. В купé б́ыло о́чень жа́рко.	1. <i>It was hot in the train compartment.</i>
ду́шный	2. Здесь так ду́шно!	2. <i>It's so stuff here.</i>
ок/но́ (о)	3. Ты не мо́жешь откры́ть окно́?	3. <i>Could you open the window?</i>
разговáривай+	4. Мы весь день разговáривали.	4. <i>We talked all day.</i>
уезжа́й+ не уезжа́й!	5. Она́ уезжа́ет в а́вгусте.	5. <i>She's leaving in August.</i>
{остай+´...ся / оставáй+...ся} // оста́н+...ся	6. Он оста́нется в При́нстоне на ле́то.	6. <i>He's going to stay in Princeton for the summer.</i>
прогрéсс	7. Э́то уже большо́й прогрéсс!	7. <i>That's already significant progress.</i>
полго́да	8. Мы жи́ли в Москв́е полго́да.	8. <i>We lived in Moscow for half a year.</i>
акце́нт	9. У него́ немецкий акце́нт.	9. <i>He has a German accent.</i>
совсе́м	10. Он совсе́м дура́к!	10. <i>He's a complete fool!</i>
беспоко́й+...ся не беспоко́йся	11. Не беспоко́йся. Все́ бу́дет хоро́шо!	11. <i>Don't worry. Everything will be OK.</i>
весéнный (Soft!!)	12. Сего́дня весéнняя пого́да.	12. <i>It's spring-like weather today.</i>
{приéд+ / приéха+ } Perfective	13. Они́ приéдут в сýбботу.	13. <i>They will arrive on Saturday.</i>
конец´ (е)	14. Он приéхал в конце́ ма́рта.	14. <i>He arrived at the end of March.</i>
с ни́ми	15. Мы с ни́ми весь день игра́ли в ша́хматы.	15. <i>We (together with them) played chess all day.</i>
знако́ми+...ся // по-	16. Я познако́мился с Верой на вечери́нке.	16. <i>I met Vera at a party.</i>
ра́д, -а, -ы	17. Я о́чень рад э́то слы́шать.	17. <i>I'm very happy to hear that.</i>
уве́ренный	18. Она́ уве́рена, что ему́ понравится фильм.	18. <i>She's sure that he will like the movie.</i>
встреча́й+ // встрéти+ Но́вый Год	19. Где ты бу́дешь встреча́ть Но́вый Год?	19. <i>Where are you going to ring in the New Year?</i>
{бу́д+ / бы́+} в гостя́х	20. В пя́тницу ве́чером мы с Ната́шей б́ыли в гостя́х у Ва́си.	20. <i>On Friday night Natasha and I were guests at Vasya's place.</i>
оди́н´ (и)	21. Она сидéла до́ма одна́ и пла́кала.	21. <i>She said at home alone and cried.</i>
ска́жем так	22. Он, ска́жем так, прóсто зану́да.	22. <i>Let's put it this way – he's a complete bore.</i>
забыва́й+ // {забу́д+ /	23. Он всегда́ забывáет ключи́ на	23. <i>He always forgets (his) keys on the table.</i>

Story – Part 10 Grammar

забы+}	столé.	
шампа́нское (Adjective as Noun)	24. О́ни вы́пили шесть буты́лок французского шампа́нского.	24. <i>They drank 6 bottles of French champagne.</i>
С Но́вым Го́дом!	25. В двена́дцать все закрича́ли «С Но́вым Го́дом»!	25. <i>At 12:00 everyone yelled out Happy New Year</i>
расска́зывает+ // рассказа́+	26. Он нам сказа́л о прекра́сной да́че роди́телей.	26. <i>He told us about (his) parents' fabulous dacha.</i>
детáль (F)	27. Я не хочу́ слы́шать все детáли.	27. <i>I don't want to hear all the details.</i>



Exercise 1 Answer the questions on the recording, using full sentences

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.



Exercise 2 Use the following new vocabulary items in a sentence NOT related to the story.

1. душной

2. шампанское

3. остан+...ся



Exercise 3 Переведите на русский

1. How did you manage to get tickets to the ballet?

2. We're sure that you will like the concert.

3. I will never forget the fantastic Russian course which I took when I was a freshman.